



**Ilustracja na odwrocie:**

akwarela Měrćina Nowaka-Njechorńského *Bój z paliwaku*  
(„Walka ze smokiem”);

przedruk z: Afred Krawc-Dźěwinski, *Serbscy tworjacy wuměłcy*  
(„Artyści łużyccy”), Budyšin 1975, s. 63

UNIwersytet Warszawski  
Instytut Sławistyki Zachodniej i Południowej

**ZESZYTY ŁUŻYCKIE  
TOM 62**

**Dziedzictwo kulturowe mniejszości  
w Europie Środkowej i Południowo-Wschodniej**

**The cultural heritage of minorities  
in Central and South-Eastern Europe**

Warszawa 2025

**Zespół Redakcyjny:**

Iliana Genew–Puhalewa (red. nacz.), Sylwia Siedlecka (z-ca red. nacz.), Ignacy M. Doliński (sekr. red.), Patrycjusz Pająk (czł. red.), Milena Hebal–Jezierska (czł. red.)

**Rada Naukowa:**

Nicole Dołowy–Rybińska (Warszawa), Andreana Eftimova (Sofia), Alexandra Ioannidou (Thessaloniki), Petros Karatsareas (Westminster), Peter Káša (Prešov), Roland Marti (Saarbrücken), Holt Meyer (Erfurt), Motoki Nomachi (Sapporo), Leo Rafolt (Zagreb), Dietrich Scholze–Šořta (Budyšin/Bautzen), Dalibor Sokolović (Beograd), Grażyna Szwat–Gylybowa (Warszawa), Lyudmyla Vasylieva (Lviv), Sanja Wölke (Budyšin/Bautzen), Sanja Zlatanović (Beograd)

**Redaktorzy tomu:** Maciej Falski, Angelika Niewiadomska

**Redakcja językowa tekstów anglojęzycznych:** Jagoda Dolińska

**Redakcja językowa tekstów polskojęzycznych:** Redaktorzy

**Skład i łamanie:** Ignacy M. Doliński

**Adres Redakcji:**

Instytut Sławistyki Zachodniej i Południowej Uniwersytetu Warszawskiego  
ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00–927 Warszawa

<https://www.journals.polon.uw.edu.pl/index.php/zl/>

<http://www.zeszytyluzyczne.uw.edu.pl> [strona archiwalna]

e-mail: [zeszyty.luzyczne.polon@uw.edu.pl](mailto:zeszyty.luzyczne.polon@uw.edu.pl)

Wydanie publikacji dofinansowane przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa  
Wyższego oraz Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego

**ISSN: 0867-6364 (print); ISSN: 2719-9967 (online)**

© Copyright by Instytut Sławistyki Zachodniej i Południowej  
Uniwersytetu Warszawskiego & Autorzy

**Spis zawartości tomu LXIII**  
**Volume LXIII – Contents**

**Dziedzictwo kulturowe mniejszości w Europie Środkowej  
i Południowo-Wschodniej**

**The cultural heritage of minorities  
in Central and South-Eastern Europe**

<i>From the Editors</i> .....	7
<b>Patrycjusz Pająk</b> (Warszawa), <i>“Colorful” Vojvodina in the tableaux vivants of Karpo Godina</i> .....	13
<b>Janusz Szablewski</b> (Warsaw), <i>A language norm within a norm? The relationship between Burgenland Croatian and Standard Croatian</i> .....	35
<b>Marzena Maciulewicz</b> (Warszawa), <i>Kula, crni Arapin i Asanaginica. Odkrywanie toposu „wmurowanej kobiety” w folklorystyce Goran [Kula, crni Arapin, and Asanaginica. Discovering the topos of the “walled-up woman” in Goran folklore]</i> .....	49
<b>Gabriela Augustyniak-Żmuda</b> (Warsaw), <i>Local language variants of Podlachian region as a component of the region’s intangible heritage</i> .....	77
<b>Yordanka Ilieva-Cygan</b> (Warszawa), <i>Język odziedziczony Bułgarów w Polsce – rekonesans badawczy [The heritage language of Bulgarians in Poland – a preliminary analysis]</i> .....	101
<b>Sara Mičkec (Mitschke)</b> (Warszawa), <i>Managing linguistic heritage in interlingual families: language, church, and customs in Catholic Upper Lusatia</i> .....	123

